

**No. 22278**

---

**SPAIN  
and  
PORTUGAL**

**Agreement on scientific and technical co-operation in the field  
of atmospheric sciences. Signed at Lisbon on 11 May  
1981**

*Authentic texts: Spanish and Portuguese.*

*Registered by Spain on 8 August 1983.*

---

**ESPAGNE  
et  
PORTUGAL**

**Accord de coopération scientifique et technique dans le domaine  
des sciences de l'atmosphère. Signé à Lisbonne le 11 mai  
1981**

*Textes authentiques : espagnol et portugais.*

*Enregistré par l'Espagne le 8 août 1983.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF SPAIN AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PORTUGAL ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION IN THE FIELD OF ATMOSPHERIC SCIENCES

The Government of Spain and

The Government of the Republic of Portugal,

Prompted by the spirit of friendship and solidarity existing between the two States,

With a view to intensifying and strengthening their scientific and technical co-operation, as envisaged in the Treaty on friendship and co-operation between Spain and Portugal,<sup>2</sup> currently in force,

Considering that the Portuguese National Institute of Meteorology and Geophysics and the Spanish National Institute of Meteorology are engaged in research work and use similar technology in the field of atmospheric sciences,

Have decided to conclude the following Co-operation Agreement:

*Article I.* The two Governments have decided to increase their scientific and technical co-operation in the field of atmospheric sciences, with particular emphasis on pure and applied meteorology.

*Article II.* With the aim of co-ordinating the action necessary for carrying out the co-operation described in article I and for the proper implementation of research and technological development programmes, as well as exchanges of scientists and experts and the pertinent scientific knowledge, the Parties hereby designate as agents for the two Governments, the Portuguese National Institute of Meteorology and Geophysics and the Spanish National Institute of Meteorology respectively.

*Article III.* Co-operative activities to be carried out under this Agreement shall include the following:

1. Exchange of information on subjects relating to their activities, preferably in the form of documents and materials;
2. Developing joint research and studies on such subjects;
3. Exchange of technicians and groups of experts in their fields of competence;
4. Exchange of experience between personnel working for the two Institutes, especially in the field of pure and applied meteorology;
5. Co-ordinating the activities of the two Institutes in the field of climatology, particularly with regard to the preparation of a climatological atlas of the Iberian Peninsula and participation in the World Climate Programme;
6. Elaboration of a joint policy concerning the role to be played with regard to the environment.

<sup>1</sup> Came into force provisionally from 11 May 1981, the date of signature, and definitively on 13 June 1983, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other (on 28 June 1982 and 13 June 1983) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article V.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1090, p. 23.

In order to carry out the above mandate, a Joint Technical Commission shall be established, which shall meet once a year, in the territory of the two Parties, alternately.

*Article IV.* 1. The two Governments hereby undertake to assist scientists, experts and technical personnel sent to the territory of the other country, to carry out research, exchange and technological development programmes under this Agreement.

2. Similarly, both Governments hereby undertake to grant each other the necessary customs exemptions for the transport of equipment and materials needed for the above programmes.

*Article V.* 1. This Agreement shall apply provisionally from the date of its signature and shall enter into force when both Governments notify each other, through an exchange of notes, that the requisite constitutional requirements for the entry into force of the Agreement have been fulfilled.

2. The Agreement shall remain in force for five years and shall be automatically renewed for successive periods of one year, unless one of the Parties denounces it at least six months before its expiry.

DONE at Lisbon, on 11 May 1981, in two original copies, in the Spanish and Portuguese languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of Spain:  
[Signed]  
J. L. ALVAREZ ALVAREZ  
Minister for Transport  
and Communications

For the Government  
of the Portuguese Republic:  
[Signed]  
JOSE VIANA BAPTISTA  
Minister for Transport  
and Communications